



Budapest Főváros VII. Kerület Erzsébetvárosi
Polgármesteri Hivatal

JEGYZŐ

1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.
Tel: 462-3121 E-mail: jegyzo@erzsebetvaros.hu

Iktatószám: KI/38812/1/2017/IV.
Ügyintéző: dr. Baki Zsuzsanna
Tel / Fax: 462-3150
E-mail: baki.zsuzsanna@erzsebetvaros.hu

Tárgy: válaszlevél
Hiv.szám: -
Melléklet: 2 db.

Csikász Brigitta

e-mail: kmt+request-9944-aa0f19e7@kimittud.org

Tisztelt Adatigénylő!

Mellékelten megküldöm a 2017. január 1 – 2017. október 25. közötti időszakban a Valton-Sec Kft-vel kötött szerződést. Tájékoztatom, hogy a szerződésnek nincs melléklete.

Az Infotv. 30. § (7) bekezdése úgy rendelkezik, hogy „A közfeladatot ellátó szerv gazdálkodásának átfogó, számlaszintű, illetve tételes ellenőrzésére irányuló adatmegismerésekre külön törvények rendelkezései irányadók. Erre való hivatkozással az adatkezelő az adatigénylést az igénylés tárgyát képező irat másolata helyett a jogviszony alanyainak, a jogviszony típusának, a jogviszony tárgyának, a szolgáltatás és ellenszolgáltatás mértékének és teljesítése időpontjának megjelölésével is teljesítheti.”

Ennek megfelelően küldöm a szerződéshez köthető kifizetésekre vonatkozó adatokat.

Budapest, 2017. november 13.

Tisztelettel:

dr. Götthard Gábor
jegyző

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata (székhely: 1073 Budapest, Erzsébet krt. 6.; adószáma: 15735708-2-42; fizetési számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15507008; képviseli: Vattamány Zsolt polgármester), mint megbízó (a továbbiakban: „**Megbízó**”),

másrészről

a **VALTON-SEC Kft.** (székhely: 1111 Budapest, Fehérvári út 126-128.; adószáma: 10977956-2-43; fizetési számlaszáma: UniCredit Bank Hungary Zrt. 10918001-00000003-32790068; képviseli: Varga Lajos ügyvezető), mint megbízott (a továbbiakban: "**Megbízott**") között, az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

I. SZERZŐDÉS TÁRGYA

1. A szerződés tárgyát képező szolgáltatás megnevezése: **18 fős civil járőrszolgálat kiállítása Belső-Erzsébetváros turisztikailag frekventált területén, amelynek feladata biztonsági, vagyonvédelmi és rendezvénybiztosítói járőrtevékenység.**

A Megbízott a szolgáltatást az Erzsébetváros Rendészeti Igazgatósággal (a továbbiakban: ERI) együttműködve, az ERI 1075 Budapest, Király utca 21. földszint 3. szám alatti telephelyét igénybe véve biztosítja.

2. Járőrszolgálat felépítése:

Diszpécser – 1 fő:

Feladatai:

- a területen felmerülő közrenddel (pl. hangoskodás, garázdaság), valamint a köztisztasággal (pl. szétszórt üvegek, felborított szeméttárolók) kapcsolatos lakossági bejelentések, panaszok fogadása, jegyzőkönyvezése;
- szükség esetén a rendőrijárőr, közterület-felügyelő és/vagy a mentőszolgálat értesítése egyeztetve a szolgálat vezetőjével;
- a bejelentő személy tájékoztatása a megtett intézkedésről;
- kapcsolattartás az ERI járőrszolgálat irányítóival.

Szolgálatvezető – 1 fő:

Feladatai:

- a területen szolgálatot ellátó egységek koordinációja;
- lehetőség szerint a rendkívüli helyzeteknél történő személyes fellépés;
- a szolgálati erőforrások (HR/eszköz) csoportosítása;
- a napi szolgálat eligazítása, megjelenésének és a szolgálatba lépés feltételeinek ellenőrzése;
- jelenléti ív vezetése;
- kapcsolattartás a diszpécserrel;
- kapcsolattartás az ERI járőrszolgálat irányítóival.

Járőr – 16 fő:

Feladataik:

- járőrözés a közrend és a köztisztasággal kapcsolatos normák betartatása érdekében;
- hangoskodó, rendbontó, szemetelő, stb. személyek felszólítása a szabályszegő cselekmények abbahagyására;
- eseményekről jelentéstétel a diszpécser felé.

3. Megbízott az adott szolgálati idő vonatkozásában a ténylegesen közreműködő személyekről jelenléti ívet köteles vezetni, feltüntetve a személy nevét, feladatát, és a szolgálati idejét.

4. A teljesítés helye: **Budapest VII. kerület, Király u. – Akácfa u. – Dohány u. – Rumbach Sebestyén u. által határolt terület**, a belső keresztutcákkal kiegészítve.

5. Megbízott jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy:

- rendelkezik a szerződésszerű teljesítéshez szükséges megfelelő minősítéssel és teljes tapasztalattal, valamint megfelelő engedélyekkel, felszereléssel, szervezettel, szakemberekkel, pénzeszközökkel;
- minden szükséges intézkedést megtett arra vonatkozóan, hogy mindazon fennálló és várható feltételek tekintetében teljesen tájékozott legyen, amelyek a szerződésszerű teljesítését érintik, vagy érinthetik, amely feltételeket, és kihatásaikat a megbízási díjba kalkulálta;
- ismeri az összes jogi és műszaki előírást, amelyet szerződésszerű teljesítéshez követnie kell;
- megkapott minden szükséges információt, és figyelembe vett minden körülményt, ami a megbízási díjat befolyásolhatja.

II. A SZOLGÁLTATÁS TELJESÍTÉSÉRE VONATKOZÓ RÉSZLETES RENDELKEZÉSEK

1. A megbízás határozott ideig, **2017. június 1. napjától 2017. szeptember 17. napjáig**, minden héten, csütörtökön, pénteken és szombaton, összesen 48 alkalommal napi 8 órában, 20:00 - 04:00 óra között tart.

2. A Megbízott a szolgáltatás nyújtása során:

- Köteles a szolgáltatást az II.1. alpontjában meghatározott időtartamban, és a meghatározott létszám *(18 fő)* folyamatos biztosításával ellátni. Megbízott betegség, baleset vagy más előre nem látható körülmény esetén a szakképzett helyettesítésről haladéktalanul gondoskodik.
- Köteles a feladatok teljesítésében résztvevőket kellőképpen kioktatni, és vállalja, hogy a feladatok teljesítésében megbízható, formaruhával, fényképes kitűzővel ellátott személyek vesznek részt.
- A lehető legszorosabban együttműködik, folyamatosan konzultál és egyeztet az ERI-vel, képviselője a megbeszéléseken, egyeztetéseken pontosan, felkészülten megjelenik. Felek egyezően rögzítik, hogy amennyiben a Megbízott és az ERI együttműködése során bármely probléma felmerül, a Megbízott a Megbízó jelen szerződés VII.5.1. alpontjában feltüntetett képviselőjét írásban tájékoztatja.
- Betartja a szolgáltatással, feladatai teljesítésével kapcsolatos hatályos jogszabályi előírásokat.
- Alvállalkozót vehet igénybe. Az általa igénybe venni kívánt alvállalkozóval vagy más közreműködővel köteles írásbeli szerződést kötni, a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően. A jogszerűen igénybe vett harmadik személyért a Megbízott úgy felel, mintha az adott tevékenységet saját maga végezte volna el.
- Köteles betartani az élet- és vagyonbiztonságra, munkavédelemre, tűzvédelemre vonatkozó előírásokat.

III. MEGBÍZÁSI DÍJ

1. Megbízó a Megbízott szerződésszerű teljesítése ellenértékeként köteles a Megbízott részére **2.500 Ft + ÁFA / óra / fő** megbízási díjat (a továbbiakban: „**Megbízási Díj**”), a teljes határozott időre összesen legfeljebb **17.280.000 Ft + ÁFA**, azaz **tizenhétmillió-**

kettőszáznyolcvanezer forint + ÁFA megbízási díjat fizetni, átutalással, a tárgy hónap végét követően havonta, a számla Megbízó általi kézhezvételét követő 30 napon belül, a Megbízott jelen szerződésben megadott pénzforgalmi számlája javára.

2. A számla kiállítására csak a tevékenység szakmai teljesítés igazolását követően van lehetőség. Szakmai teljesítésigazoló: az ERI igazgatója dr. Somogyi Csaba. Megbízó képviselője a teljesítésigazolást kizárólag a szakmai teljesítésigazolás megléte alapján írja alá. A teljesítésigazolás fentiek szerinti kiállítására minden tárgyhót követő hónap 5. munkanapjáig kerül sor. A teljesítés igazolás melléklete az I.3. pont szerinti jelenléti ív.

3: A Megbízási Díj tartalmazza a jelen szerződésben meghatározott szolgáltatás nyújtásával kapcsolatban felmerült minden költséget és kiadást, azzal, hogy a bejelentő iroda közüzemi díjai Megbízottat nem terhelik.

IV. TITOKTARTÁS

1. A Megbízottat foglalkozási titoktartási kötelezettség terheli a szolgáltatás nyújtása alatt és az annak megszűnését követő időszakban is minden olyan tényt, adatot illetően, amelyről a jelen szerződés teljesítése során szerzett tudomást.

2. Megbízott a jelen szerződés teljesítése során tudomására jutott és rögzített személyes adatokat csak olyan felhasználási célból kezelhet, amely törvényben védett érdek biztosítására szolgál, illetve csak olyan módon kezelhet, amely e célok megvalósításához elengedhetetlenül szükséges mértékű és az információs önrendelkezési jog e cél elérésével arányos korlátozásával jár.

3. Megbízott a jelen szerződés teljesítése során tudomására jutott és rögzített személyes adatokat:

- szerződés szerinti felhasználási cél teljesülésekor azonnal,
- ha az adat a szerződésben foglaltak teljesítéséhez már nem szükséges vagy arra alkalmatlan haladéktalanul,
- vagy legkésőbb a szerződés megszűnésekor köteles megsemmisíteni.

V. FELELŐSSÉG

1. A Felek teljes kártérítési felelősséggel tartoznak a jelen szerződés vagy valamely vonatkozó jogszabály megszegésével a másik Félnak okozott károkért, ideértve különösen azokat a károkat, kiadásokat és költségeket, amelyek abból erednek, hogy

- a Fél megszegte a jelen szerződéssel kapcsolatos kötelezettségét, ideértve különösen azt az esetet, ha Megbízott nem teljesíti, vagy nem megfelelően teljesíti a Megbízó, vagy az ERI utasításait. Szakszerűtlennek tartott utasítás esetén a Megbízott köteles erre az utasítást adó figyelmét felhívni. Az ERI esetében amennyiben ez nem vezet eredményre, és kellő idő áll rendelkezésre, Megbízott köteles a jelen szerződés VII.5.1. alpontjában feltüntetett képviselő figyelmét felhívni arra, hogy a Megbízott az ERI utasítását szakszerűtlennek tartja. Amennyiben e felhívás ellenére az utasítást az ERI, illetve a Megbízó fenntartja, úgy az ebből eredő bármilyen kárért a Megbízottat felelősség nem terheli;
- a Fél valótlan tartalmú nyilatkozatot tett vagy valótlan tartalmú tájékoztatást adott a Szerződés teljesítésével kapcsolatban;
- a Fél megszegte a jelen szerződéssel kapcsolatos kötelezettségét, és emiatt a másik Félnak bármely harmadik személy részére kártérítést vagy más kifizetést kellett teljesítenie.

2. A Megbízott teljes anyagi felelősséggel tartozik a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatban részére átadott bármely dokumentumért, vagyontárgyért vagy más dologért.
3. Megbízott felelősséget vállal minden olyan kárért, amely a Félnek a közreműködők tevékenységéből eredően vagy egyébként a közreműködők miatt éri. Vállalja továbbá, hogy mentesíti a Megbízót minden olyan kártérítési vagy egyéb fizetési kötelezettség vagy szankció alól, amely amiatt éri, hogy a Megbízott vagy a közreműködők megszegik, nem teljesítik, vagy nem megfelelően teljesítik a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos jogszabályi, hatósági vagy szerződéses rendelkezéseket.

VI. SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE

1. A jelen szerződés megszűnik a szerződés szerinti szolgáltatások teljes körű teljesítésével.
2. A jelen szerződés megszűnik bármely Fél jogutód nélküli megszűnésével.
3. Mindkét Felet megilleti a szerződés azonnali hatályú, indokolást tartalmazó írásbeli értesítéssel történő felmondásának (rendkívüli felmondás) joga a szerződés lényeges feltételeinek másik Fél általi megszegése esetén vagy a szerződés egyéb rendelkezéseinek ismételt megszegése esetén, amennyiben a másik Fél a szerződésszegésről szóló írásbeli értesítést követően – megfelelő határidőn belül – nem orvosolja a szerződésszegést (amennyiben a szerződésszegés orvosolható).
4. A rendkívüli felmondás jogának gyakorlása nem érinti a Felek szerződésszegéssel kapcsolatos egyéb igényeit, különösen a kártérítéshez való jogot.
5. Szerződést a Felek közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethetik.
6. A Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a Felek kötelesek úgy eljárni, hogy a másik Felet és saját magukat megóvják bármilyen jellegű kártól. Amennyiben a szerződés megszűnik, a Felek lehetőség szerint a megszűnés napján, de legkésőbb a megszűnés napjától számított 3 (három) naptári napon belül előre egyeztetett időpontban és felhatalmazott képviselőik útján átadás-átvételi jegyzőkönyvet vesznek fel, és a szerződés teljesítése során bármilyen módon birtokába került iratokat és egyéb dolgokat a Megbízott átadja a Megbízó vagy az általa megbízott új Megbízott részére.

VII. ZÁRÓ ÉS EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1. Ha a jelen szerződés egyes kikötései érvénytelenek, vagy érvénytelennek minősülnének, akkor az ilyen érvénytelenség nem érinti a szerződés egészét. A szerződés érvénytelenséggel nem érintett rendelkezései érvényben maradnak és kikényszeríthetők kivéve, ha az érvénytelen vagy annak minősített rendelkezések nélkül a szerződést a Felek egyáltalán nem kötötték volna meg.
2. A jelen szerződés csak a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható, a szóban közölt módosítás érvénytelen. A módosítást mindkét Félnek szabályszerűen, cégszerűen alá kell írnia.
3. A jelen szerződés a Felek akaratát teljes egészében tartalmazza.
4. A Felek a jelen szerződés teljesítése során felmerülő vagy ahhoz kapcsolódó bármely jogvitát elsősorban tárgyalásos úton igyekeznek megoldani, a kárelhárítás és kárenyhítés területén szorosan együttműködnek.

5. A Felek megállapodnak abban, hogy egymással elsősorban a következő személyek útján tartják a kapcsolatot:

5.1. Megbízó részéről teljesítésigazolásra jogosult:

Név: Csüllög Szilvia Márta irodavezető

Telefon: +36-1/462-3280

E-mail: csullog.szilvia@erzsebetvaros.hu

5.2. Szakmai kapcsolattartó a Megbízó oldalán, aki a szakmai teljesítésigazolásra jogosult:

Név: dr. Somogyi Csaba (ERI)

Telefon:

E-mail: somogyicsaba@evkf.hu

5.3. Kapcsolattartó a Megbízott oldalán:

Név: Varga Lajos ügyvezető

Telefon:

E-mail: iroda@valton.hu

6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései, valamint a mindenkor hatályos, egyéb vonatkozó jogszabályi rendelkezések az irányadók.

A Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt a szerződés aláírására jogosult képviselőik útján, helyben hagyólag aláírták.

Budapest, 2017. május 2017. MÁJ. 30

Budapest Főváros VII. kerület
Erzsébetváros Önkormányzata
képviselőtében
Vattamány Zsolt polgármester
Megbízó

VALTON-SEC Kft.
képviselőtében:
Varga Lajos ügyvezető
Megbízott



VALTON-SEC KFT.
1111 Budapest
Fehérvári út 126-128
Adóig.szám: 10977956-2-43

Ellenjegyezte:

Dr. Gotthard Gábor
Jegyző

Pénzügyi ellenjegyzés

Fitosné Zemanovics Zsuzsanna
Pénzügyi Iroda vezetője

Megbízó Budapest Főváros VII. kerület Erzsébetváros Önkormányzata
Megbízott Valton-Sec Kft.
Szerződés tárgya 18 fős civil járőrszolgálat kiállítása Belső-Erzsébetváros turisztikailag
frekvenciált területén, melynek feladata biztonsági, vagyonvédelmi és
rendezvénybiztosítói járőrtevékenység
Szerződés kelte 2017. május 30.

Számla kelte	Számla sorszáma	Teljesítés időpontja	Számla bruttó összege	Átutalás időpontja
2017. július 07.	001452/2017	2017. június 30.	6 400 800 Ft	2017.07.21
2017. augusztus 10.	001647/2017	2017. július 29.	5 943 600 Ft	2017.10.10
2017. augusztus 31.	001926/2017	2017. augusztus 31.	5 943 600 Ft	2017.10.10
2017. szeptember 26.	002007/2017	2017. szeptember 16.	3 657 600 Ft	2017.10.25
		összesen:	21 945 600 Ft	

